

14th European Workshop on Natural Language Generation

(ENLG 2013)

**Sofia, Bulgaria
8 – 9 August 2013**

ISBN: 978-1-62748-992-8

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571



Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2013) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2013)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2634
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

Long papers

| | |
|--|-----|
| <i>Aligning Formal Meaning Representations with Surface Strings for Wide-Coverage Text Generation</i> Valerio Basile and Johan Bos | 1 |
| <i>Exploiting Ontology Lexica for Generating Natural Language Texts from RDF Data</i> Philipp Cimiano, Janna Lüker, David Nagel and Christina Unger | 10 |
| <i>User-Controlled, Robust Natural Language Generation from an Evolving Knowledge Base</i> Eva Banik, Eric Kow and Vinay Chaudhri | 20 |
| <i>Enhancing the Expression of Contrast in the SPaRky Restaurant Corpus</i> David Howcroft, Crystal Nakatsu and Michael White | 30 |
| <i>Generating Elliptic Coordination</i> Claire Gardent and Shashi Narayan | 40 |
| <i>Using Integer Linear Programming for Content Selection, Lexicalization, and Aggregation to Produce Compact Texts from OWL Ontologies</i> Gerasimos Lampouras and Ion Androutsopoulos | 51 |
| <i>Generating and Interpreting Referring Expressions as Belief State Planning and Plan Recognition</i> Dustin Smith and Henry Lieberman | 61 |
| <i>Graphs and Spatial Relations in the Generation of Referring Expressions</i> Jette Viethen, Margaret Mitchell and Emiel Kraemer | 72 |
| <i>What and Where: An Empirical Investigation of Pointing Gestures and Descriptions in Multimodal Referring Actions</i> Albert Gatt and Patrizia Paggio | 82 |
| <i>Natural Language Generation and Summarization at RALI (Invited Talk)</i> Guy Lapalme | 92 |
| <i>The KBGen Challenge (Generation Challenges)</i> Eva Banik, Claire Gardent and Eric Kow | 94 |
| <i>Overview of the First Content Selection Challenge from Open Semantic Web Data (Generation Challenges)</i> Nadjet Bouayad-Agha, Gerard Casamayor, Leo Wanner and Chris Mellish | 98 |
| <i>Narrative Composition: Achieving the Perceived Linearity of Narrative (Invited Talk)</i> Pablo Gervás | 103 |
| <i>Generating Natural Language Questions to Support Learning On-Line</i> David Lindberg, Fred Popowich, John Nesbit and Phil Winne | 105 |
| <i>Generating Student Feedback from Time-Series Data Using Reinforcement Learning</i> Dimitra Gkatzia, Helen Hastie, Srinivasan Janarthanam and Oliver Lemon | 115 |
| <i>Deconstructing Human Literature Reviews – A Framework for Multi-Document Summarization</i> Kokil Jaidka, Christopher Khoo and Jin-Cheon Na | 125 |

| | |
|---|-----|
| <i>Abstractive Meeting Summarization with Entailment and Fusion</i> | |
| Yashar Mehdad, Giuseppe Carenini, Frank Tompa and Raymond T. NG | 136 |

Poster papers

| | |
|--|-----|
| <i>Automatic Voice Selection in Japanese based on Various Linguistic Information</i> | |
| Ryu Iida and Takenobu Tokunaga | 147 |
| <i>MIME - NLG in Pre-Hospital Care</i> | |
| Anne Schneider, Alasdair Mort, Chris Mellish, Ehud Reiter, Phil Wilson and Pierre-Luc Vaudry | 152 |
| <i>Generation of Quantified Referring Expressions: Evidence from Experimental Data</i> | |
| Dale Barr, Kees van Deemter and Raquel Fernandez | 157 |
| <i>POS-Tag Based Poetry Generation with WordNet</i> | |
| Manex Agirrezabal, Bertol Arrieta, Aitzol Astigarraga and Mans Hulden | 162 |
| <i>Greetings Generation in Video Role Playing Games</i> | |
| Björn Schlünder and Ralf Klabunde | 167 |
| <i>On the Feasibility of Automatically Describing n-dimensional Objects</i> | |
| Pablo Duboue | 172 |
| <i>GenNext: A Consolidated Domain Adaptable NLG System</i> | |
| Frank Schilder, Blake Howald and Ravi Kondadadi | 178 |
| <i>Adapting SimpleNLG for Bilingual English-French Realisation</i> | |
| Pierre-Luc Vaudry and Guy Lapalme | 183 |
| <i>A Case Study Towards Turkish Paraphrase Alignment</i> | |
| Seniz Demir, Ilknur Durgar El-Kahlout and Erdem Unal | 188 |
| <i>Towards NLG for Physiological Data Monitoring with Body Area Networks</i> | |
| Hadi Banaee, Mobyen Uddin Ahmed and Amy Loutfi | 193 |

Demo papers

| | |
|--|-----|
| <i>MIME- NLG Support for Complex and Unstable Pre-hospital Emergencies</i> | |
| Anne Schneider, Alasdair Mort, Chris Mellish, Ehud Reiter, Phil Wilson and Pierre-Luc Vaudry | 198 |
| <i>Thoughtland: Natural Language Descriptions for Machine Learning n-dimensional Error Functions</i> | |
| Pablo Duboue | 200 |

Generation Challenges posters

| | |
|---|-----|
| <i>An Automatic Method for Building a Data-to-Text Generator</i> | |
| Sina Zarriess and Kyle Richardson | 202 |
| <i>LOR-KBGEN, A Hybrid Approach To Generating from the KBGen Knowledge-Base</i> | |
| Bikash Gyawali and Claire Gardent | 204 |
| <i>Team UDEL KBGen 2013 Challenge</i> | |
| Keith Butler, Priscilla Moraes, Ian Tabolt and Kathy McCoy | 206 |
| <i>Content Selection Challenge - University of Aberdeen Entry</i> | |
| Roman Kutlak, Chris Mellish and Kees van Deemter | 208 |

UIC-CSC: The Content Selection Challenge Entry from the University of Illinois at Chicago
Hareen Venigalla and Barbara Di Eugenio.....210